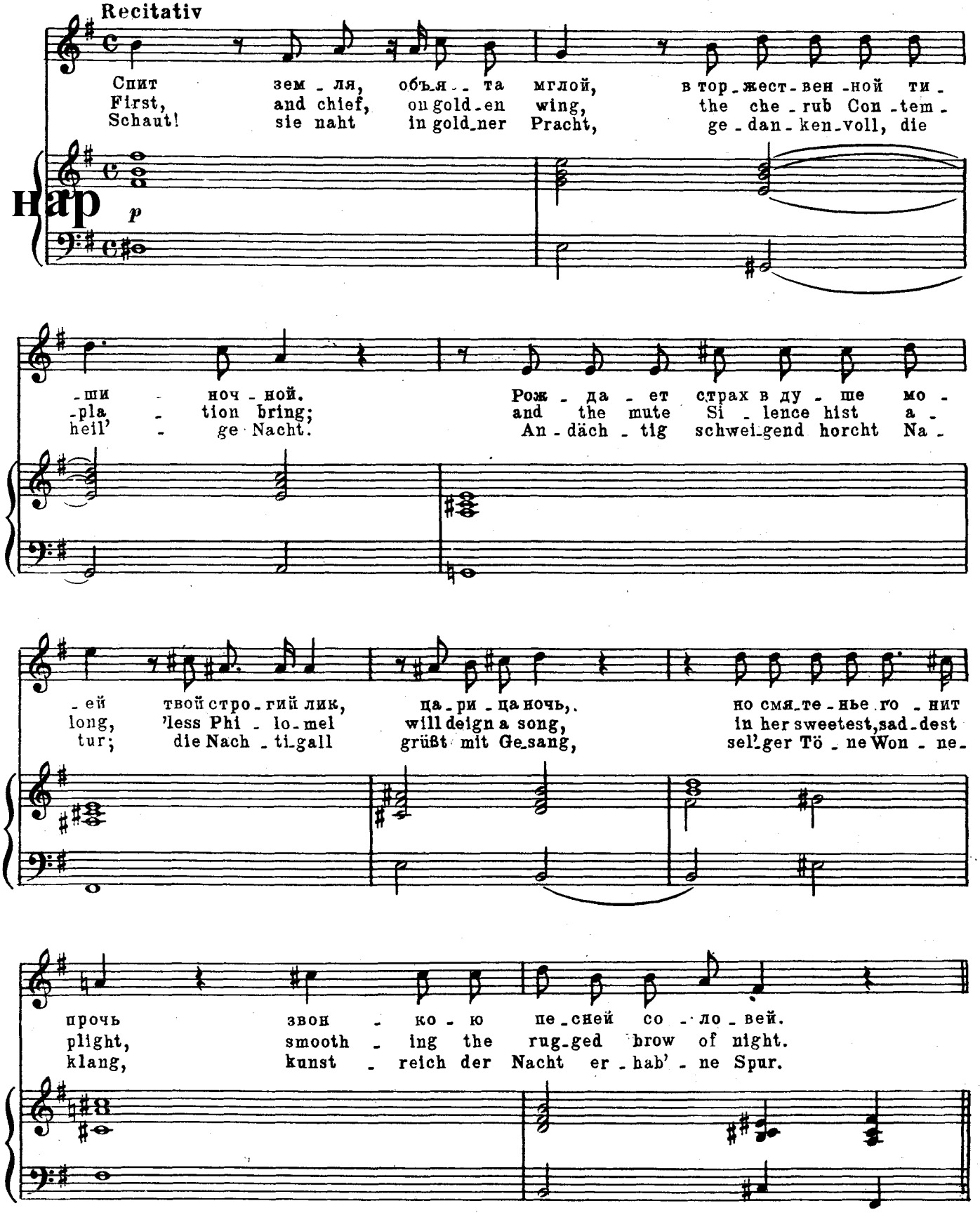
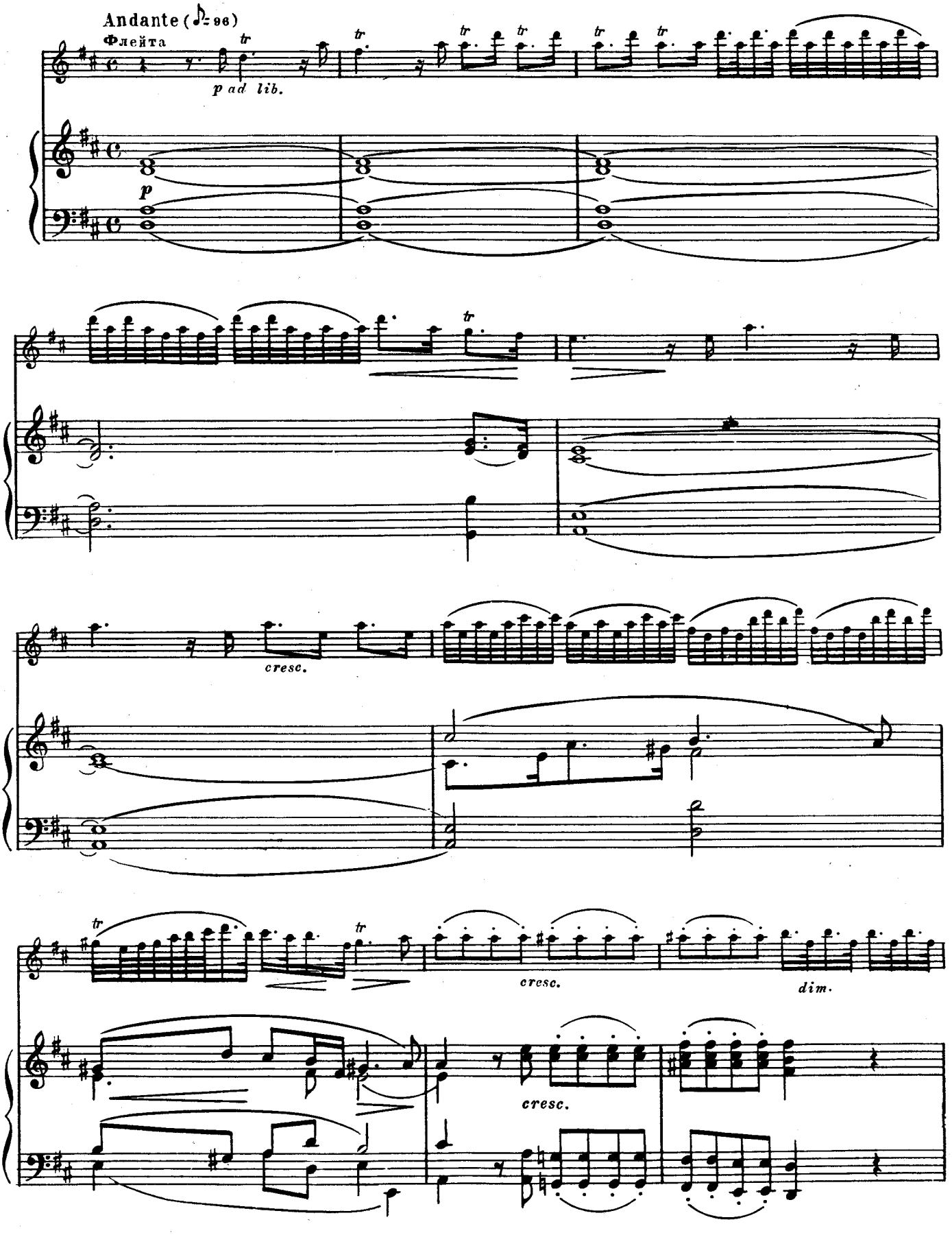
IL PENSIEROSO

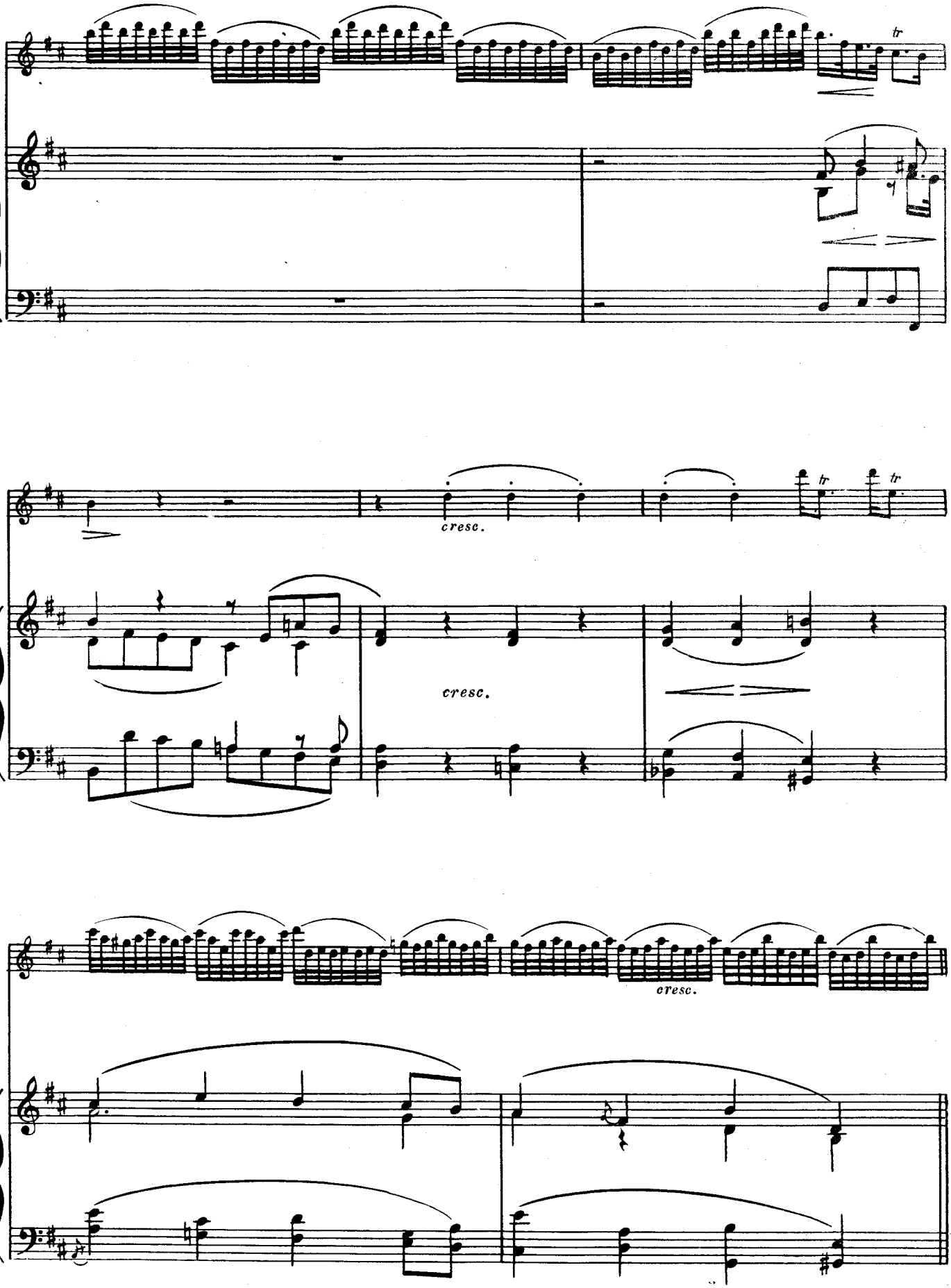
Слова Дж. МИЛЬТОНА
перевод Н. Сыренской

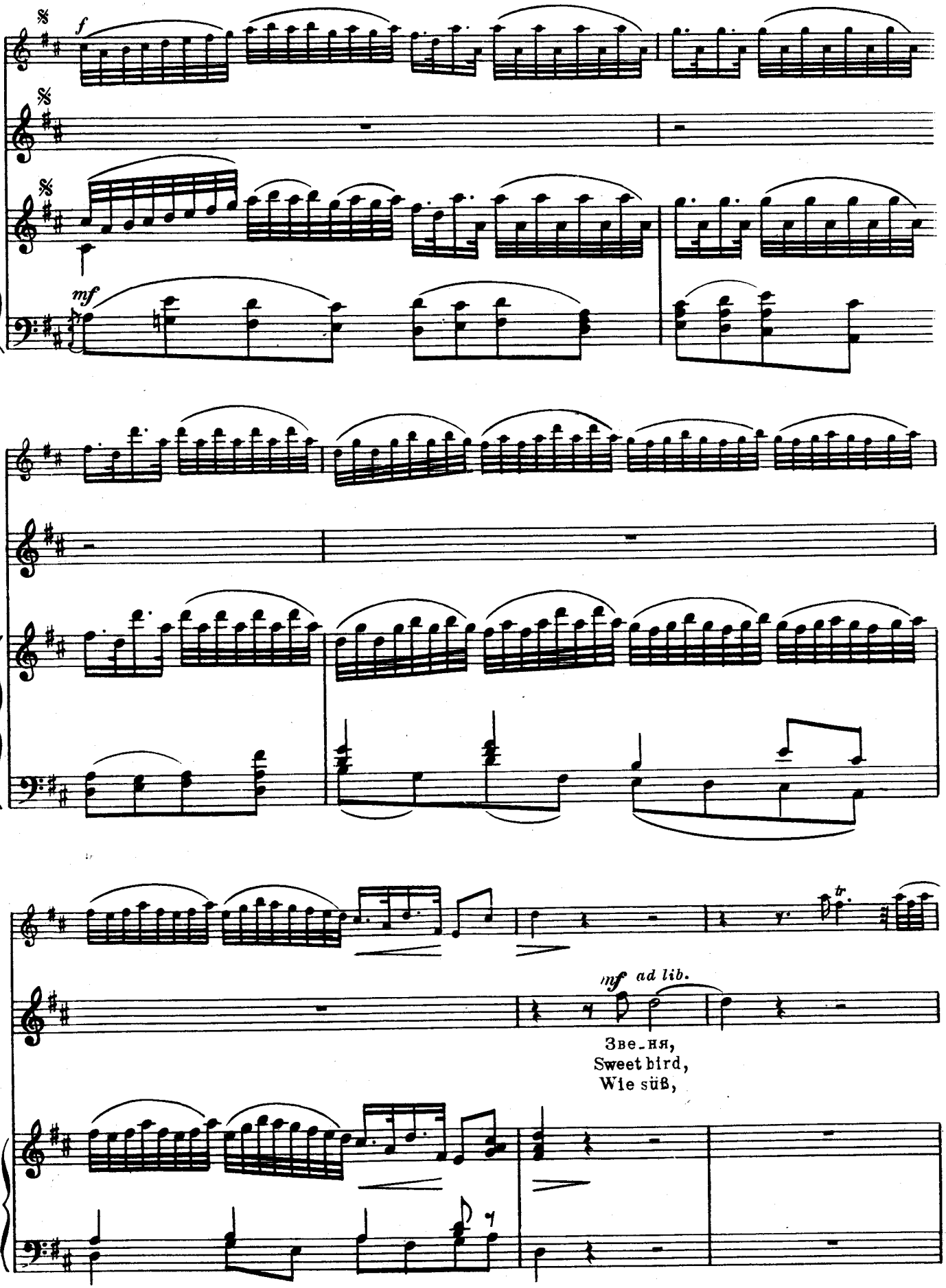
Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

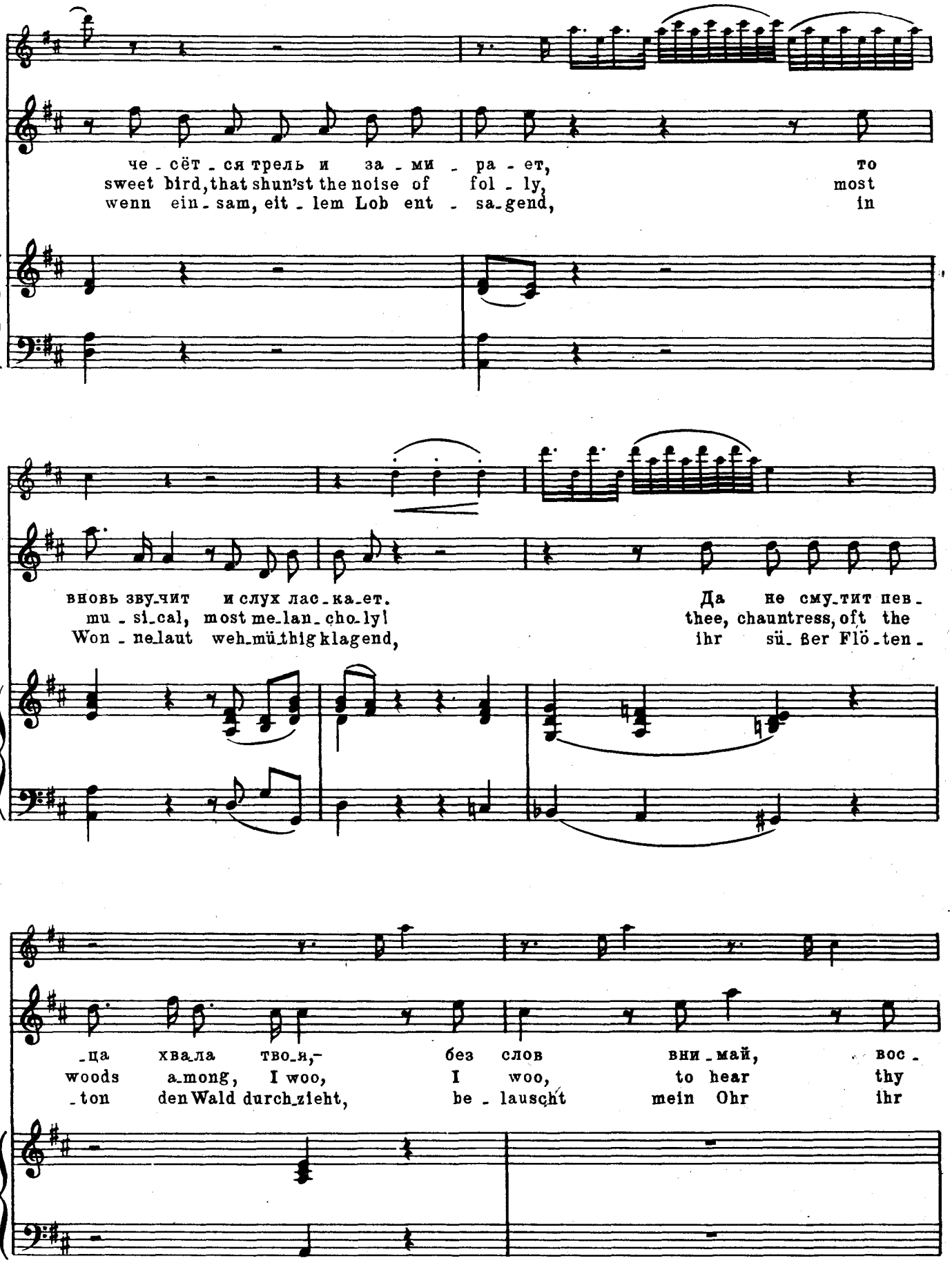
Recitativ

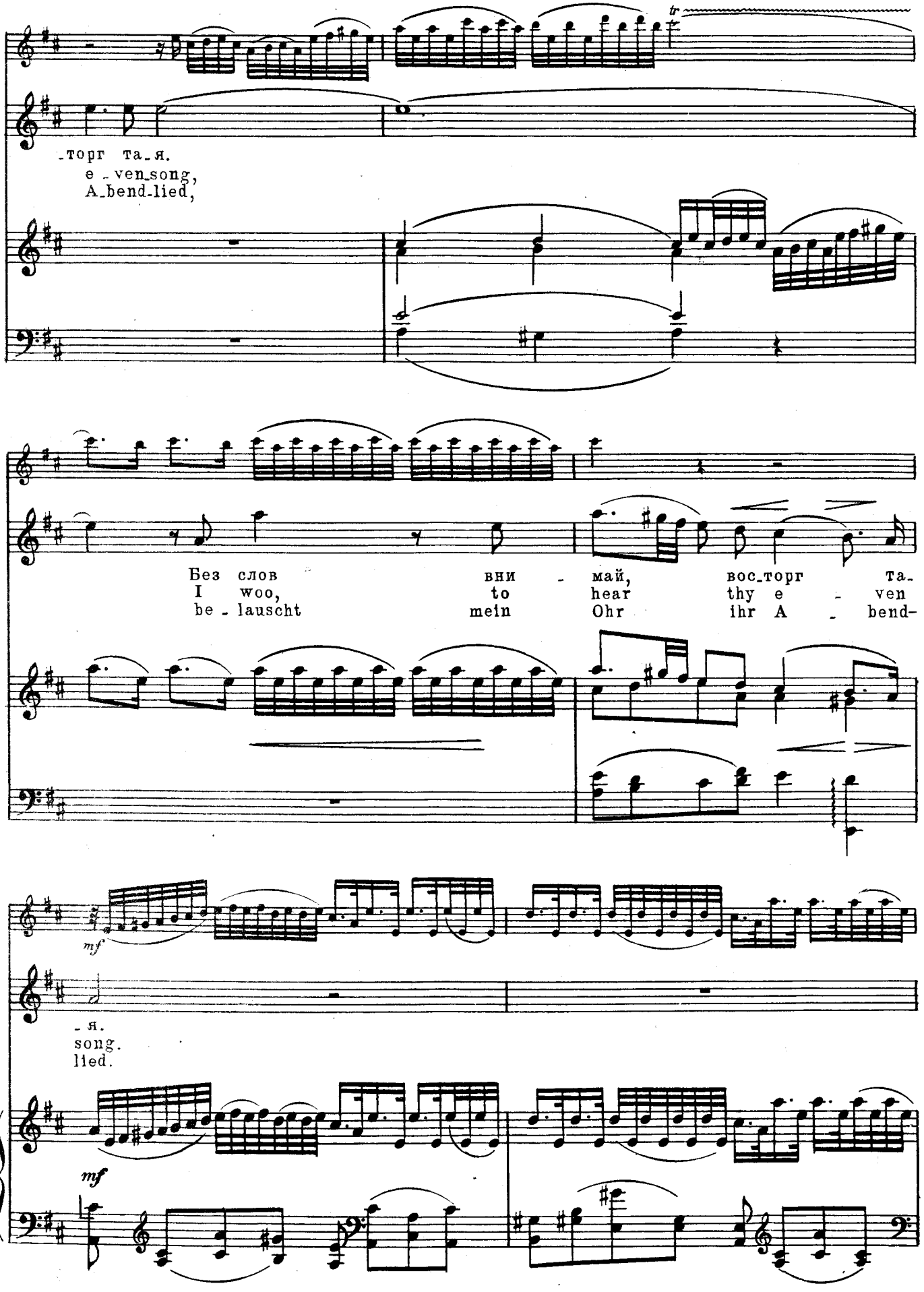


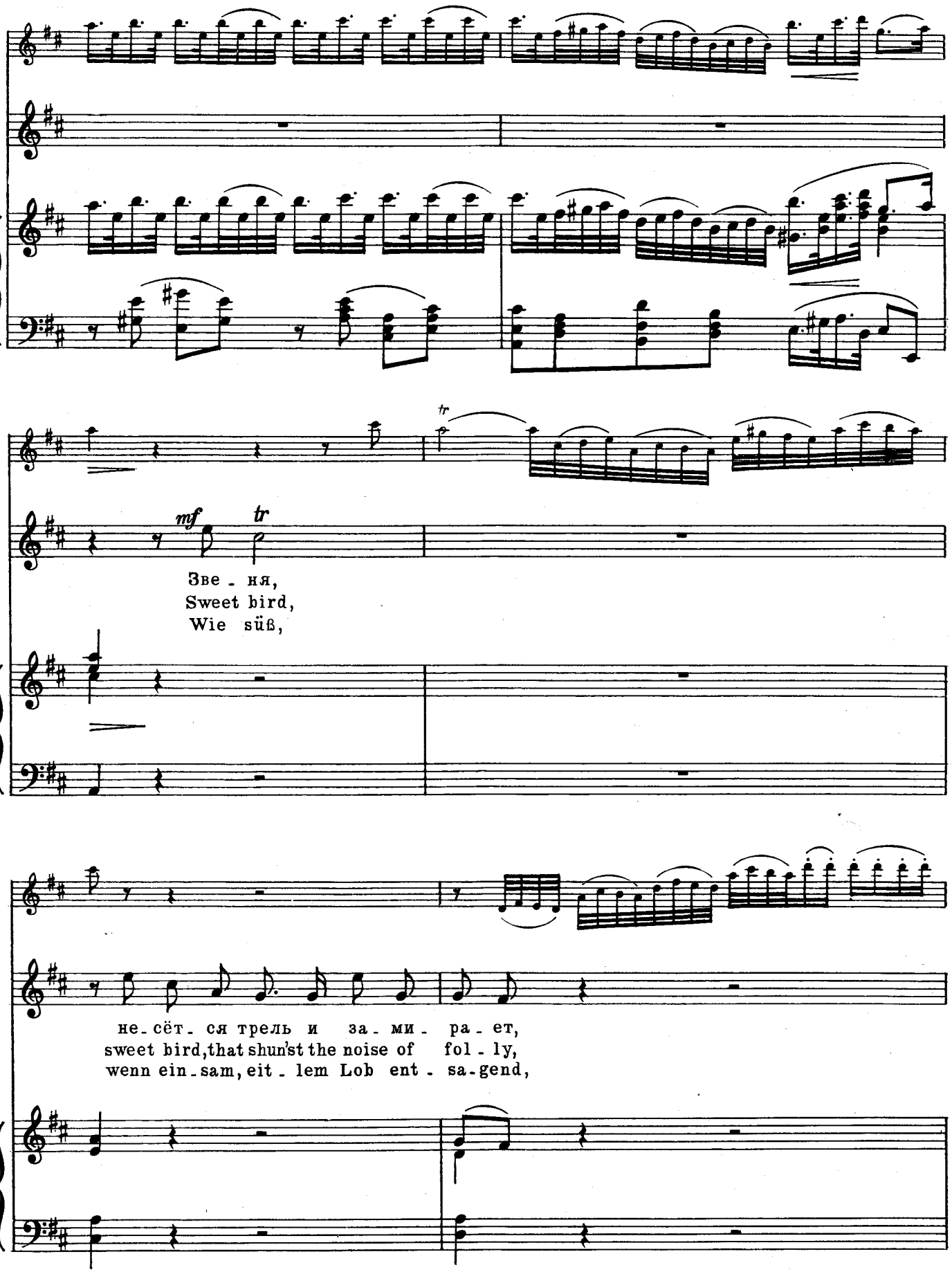

Andante (♩= 96)
Флейта
p ad lib.
p
cresc.
cresc.
dim.
cresc.

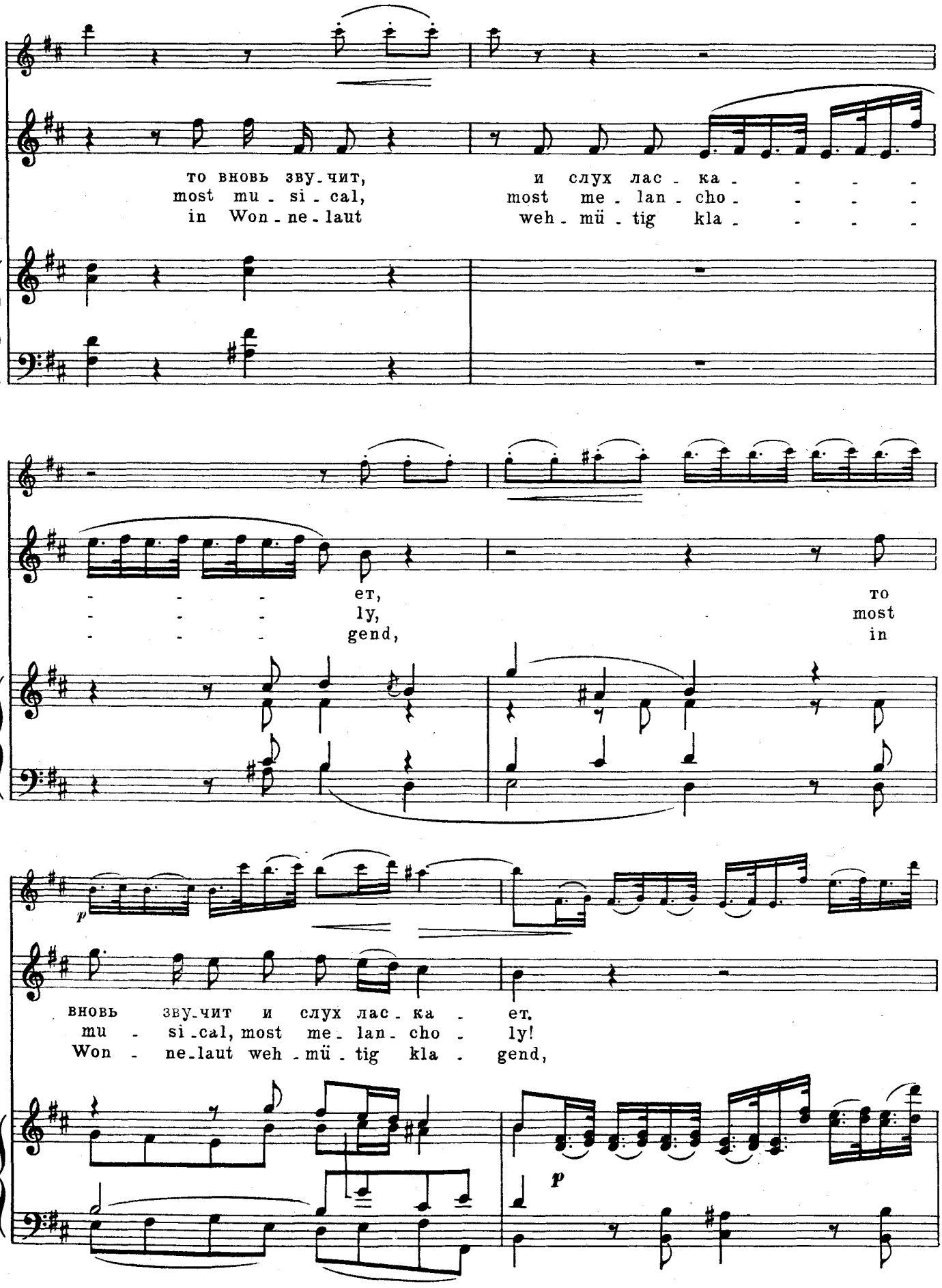

tr
cresc.
tr
tr
cresc.
cresc.

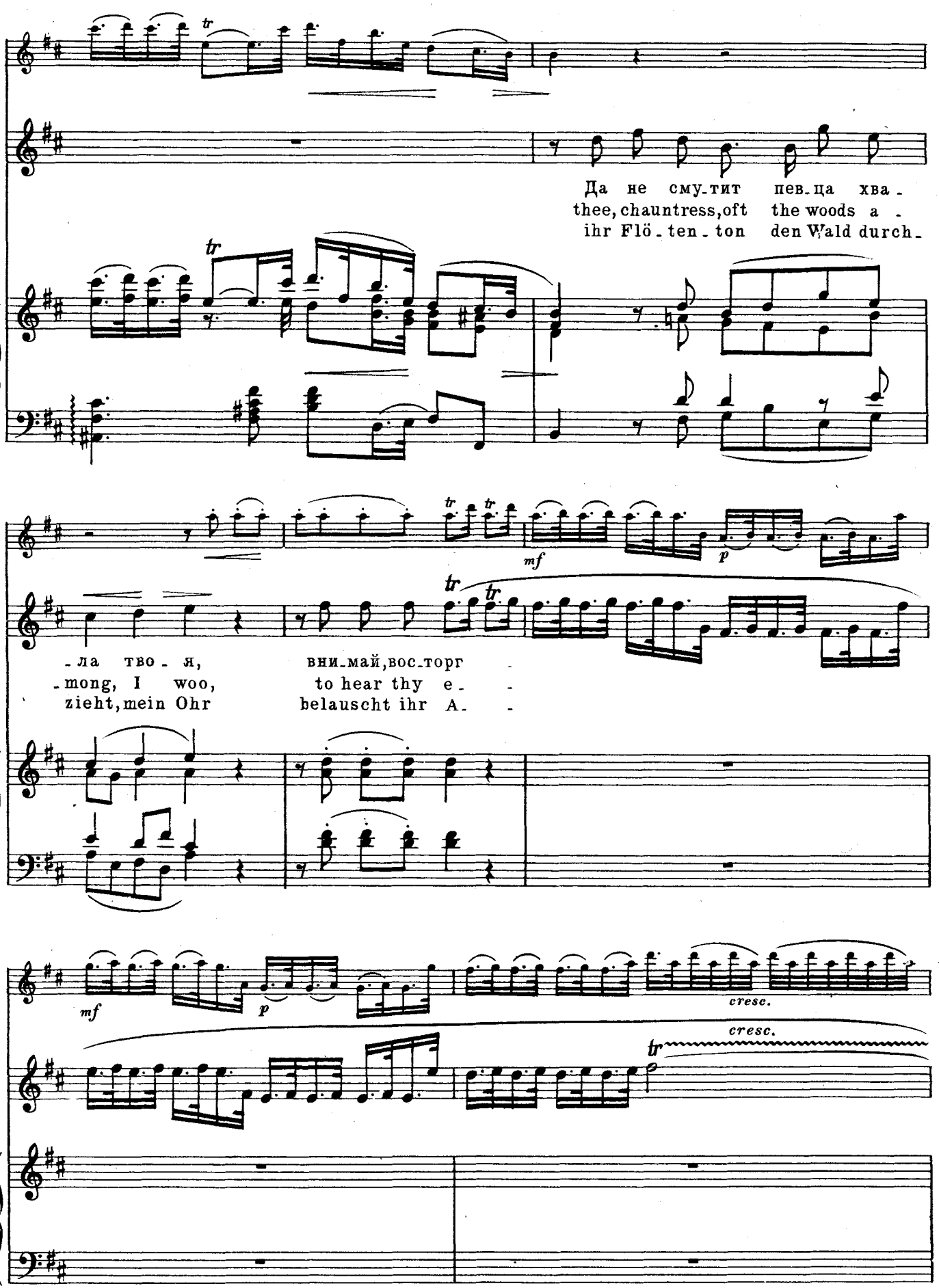

f
mf
mf ad lib.
tr
Зве-ня,
Sweet bird,
Wie süß,

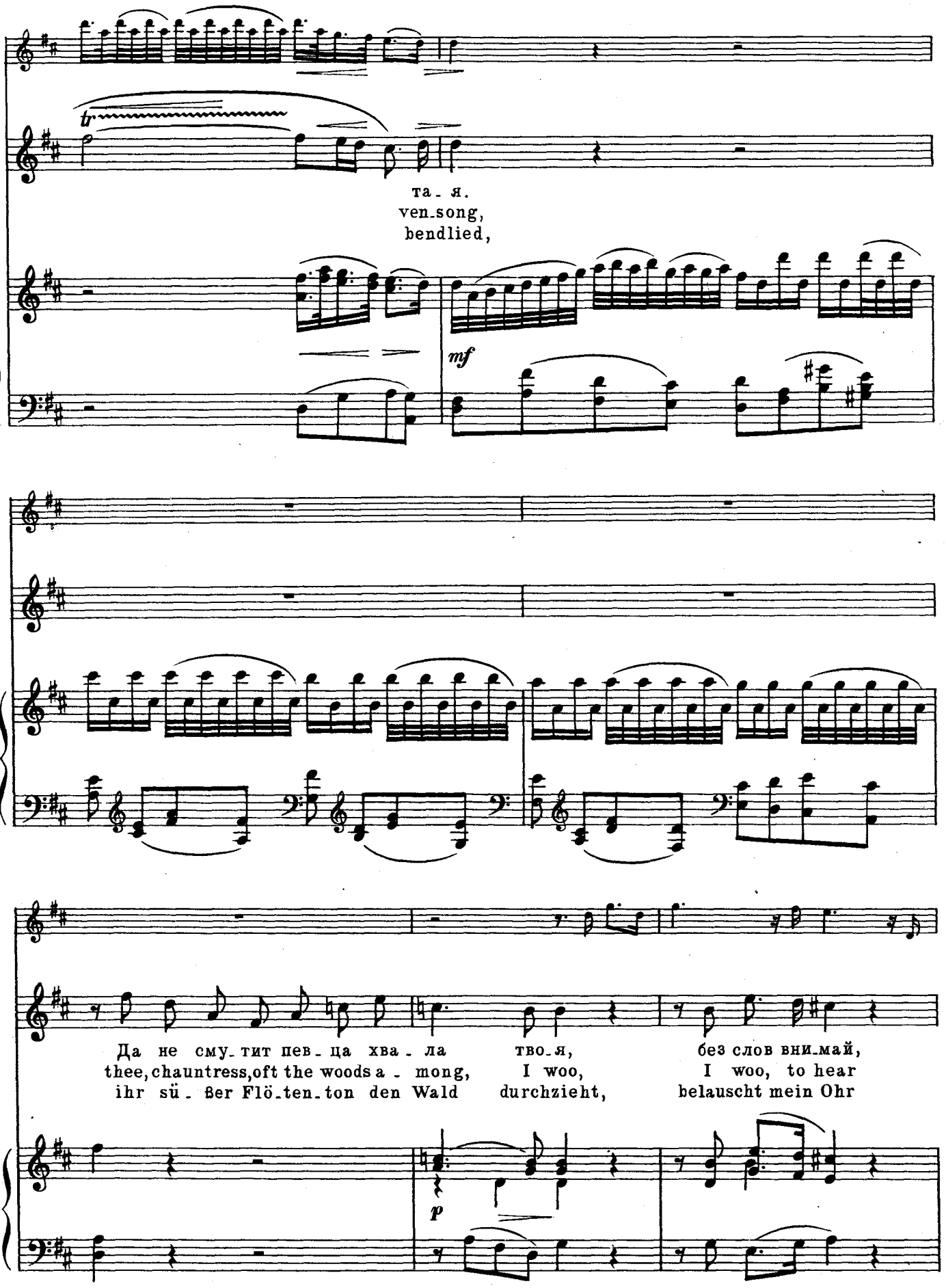

че - сёт - ся трель и за - ми - ра - ет, то
sweet bird, that shun'st the noise of fol - ly, most
wenn ein - sam, eit - lem Lob ent - sa - gend, in
вновь зву - чит и слух лас - ка - ет.
mu - si - cal, most me - lan - cho - ly!
Won - ne - laut weh - mü - thig klagend,
Да не сму - тит пев -
thee, chauntress, oft the
ihr sü - ßer Flö - ten -
- ца хва - ла тво - я, - без слов вни - май, вос -
woods a - mong, I woo, I woo, to hear thy
- ton den Wald durch - zieht, be - lauscht mein Ohr ihr

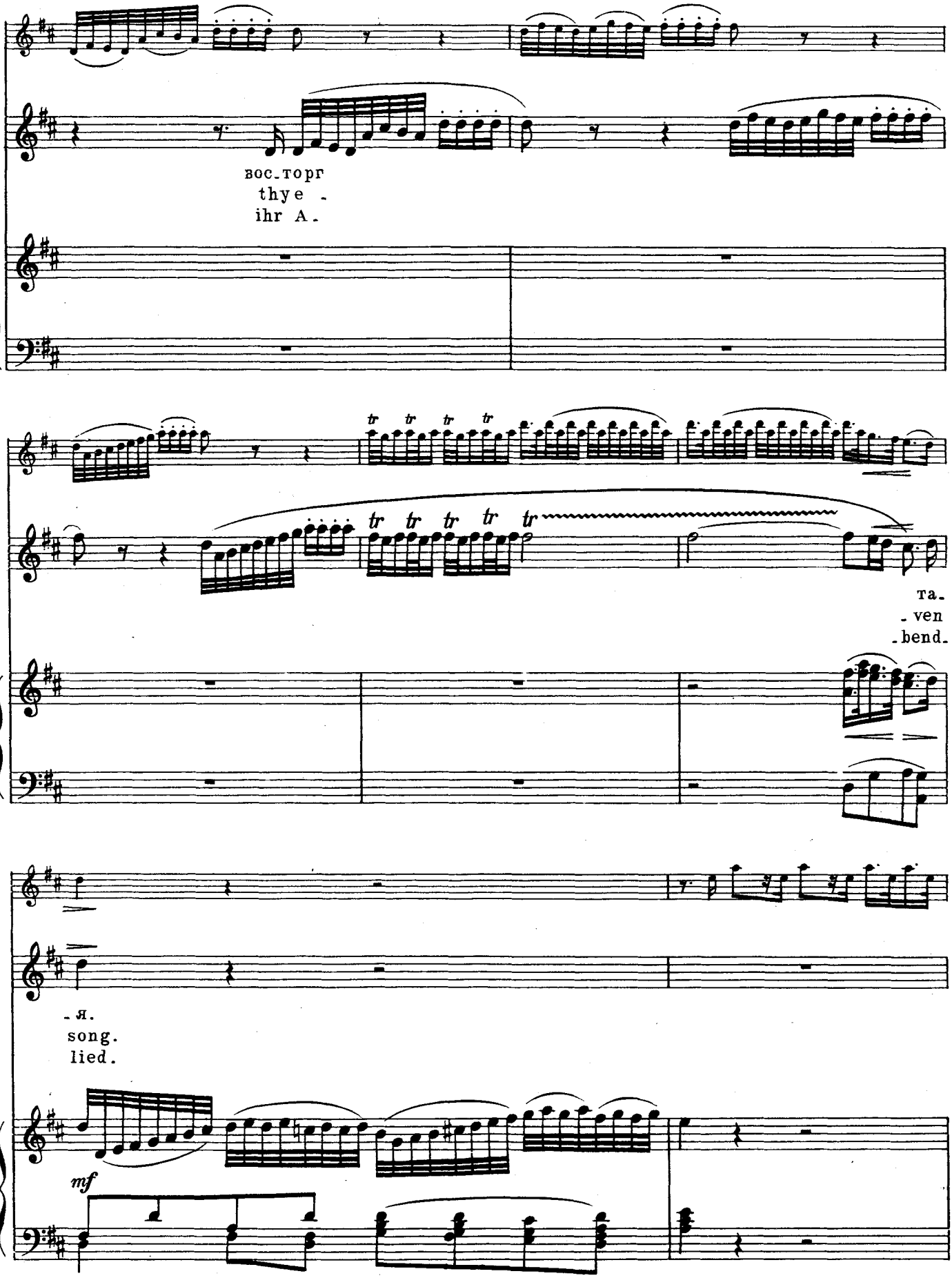

tr
_торг та_я.
e_ven_song,
A_bend_lied,
Без слов вни - май, вос_торг та_
I woo, to hear thy e - ven
be_lauscht mein Ohr ihr A - bend_
mf
_я.
song.
lied.
mf

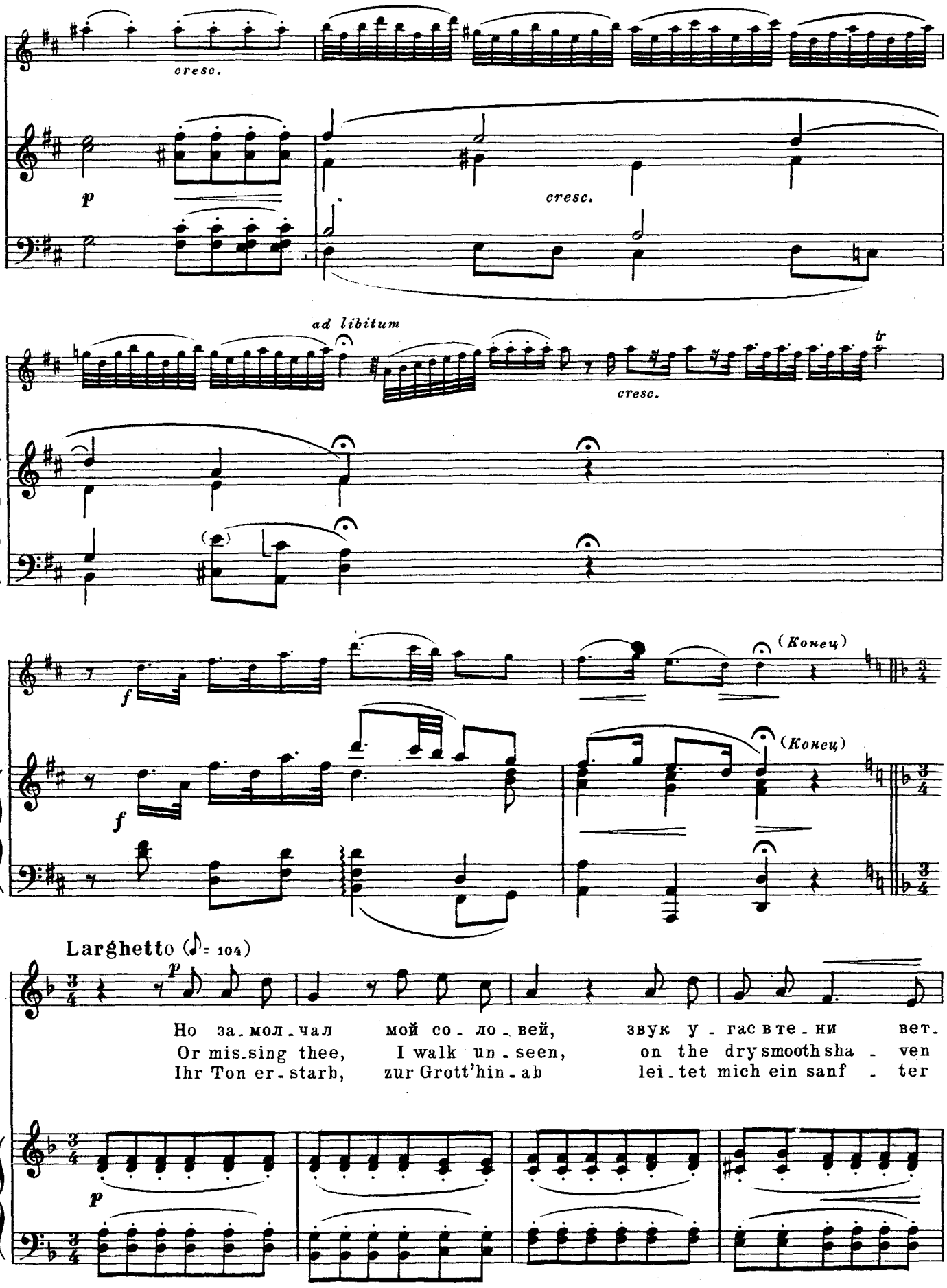

mf
tr
Зве - ня,
Sweet bird,
Wie süß,
не - сёт - ся трель и за - ми - ра - ет,
sweet bird, that shun'st the noise of fol - ly,
wenn ein - sam, eit - lem Lob ent - sa - gend,

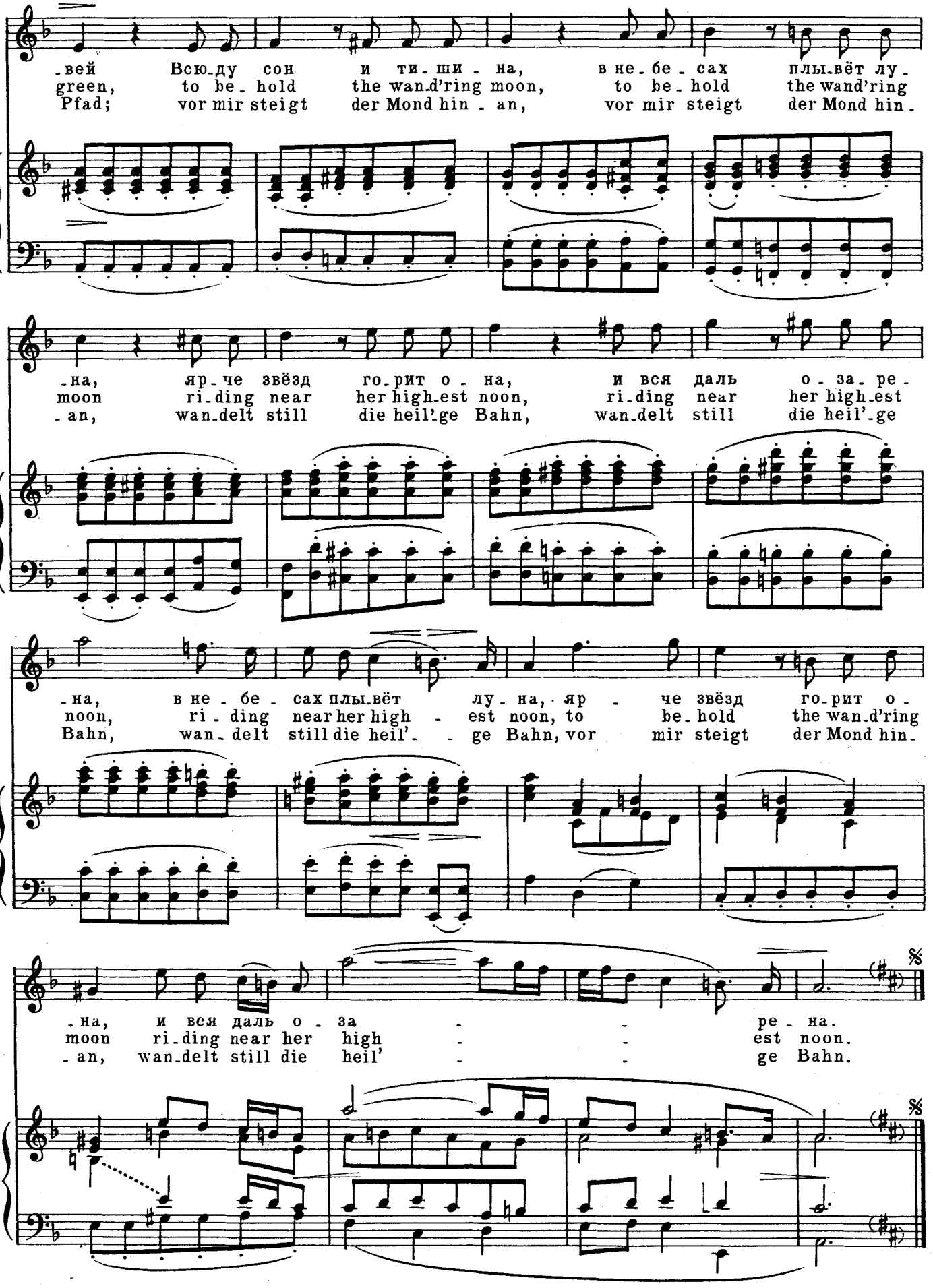

то вновь зву-чит,
most mu-si-cal,
in Won-ne-laut
и слух лас-ка-
most me-lan-cho-
weh-mü-tig kla-
-
-
-
ет,
ly,
gend,
то
most
in
p
вновь зву-чит и слух лас-ка- ет.
mu- si-cal, most me-lan-cho- ly!
Won- ne-laut weh-mü-tig kla- gend,
p


Да не сму-тит пев-ца хва-
thee, chauntress, oft the woods a-
ihr Flö-ten-ton den Wald durch-
-ла тво-я, вни-май, вос-торг-
-mong, I woo, to hear thy e-
zieht, mein Ohr belauscht ihr A-
cresc.
cresc.


tr
та_я.
ven_song,
bendlied,
mf
Да не сму_тит пев_ца хва_ла
thee, chauntress, oft the woods a_mong,
ihr sü_ßer Flö_ten_ton den Wald
тво_я,
I woo,
durchzieht,
без слов вни_май,
I woo, to hear
belauscht mein Ohr
p


вос-тор-
thye -
ihr A-
та-
-ven
-bend-
-я.
song.
lied.
mf


cresc.
p
cresc.
ad libitum
tr
cresc.
f
(Конец)
f
(Конец)
Larghetto (♪= 104)
p
Но за-мол-чал мой со-ло-вей, звук у-гас в те-ни вет-
Or mis-sing thee, I walk un-seen, on the dry smooth sha-ven
Ihr Ton er-starb, zur Grott'hin-ab lei-tet mich ein sanf-ter
p


-вей Всю-ду сон и ти-ши-на, в не-бе-сах плы-вёт лу-
green, to be-hold the wand'ring moon, to be-hold the wand'ring
Pfad; vor mir steigt der Mond hin-an, vor mir steigt der Mond hin-
-на, яр-че звёзд го-рит о-на, и вся даль о-за-ре-
moon ri-ding near her high-est noon, ri-ding near her high-est
-an, wan-delt still die heil'ge Bahn, wan-delt still die heil'-ge
-на, в не-бе-сах плы-вёт лу-на, яр-че звёзд го-рит о-
noon, ri-ding near her high-est noon, to be-hold the wan-d'ring
Bahn, wan-delt still die heil'-ge Bahn, vor mir steigt der Mond hin-
-на, и вся даль о-за-ре-на.
moon ri-ding near her high-est noon.
-an, wan-delt still die heil'-ge Bahn.